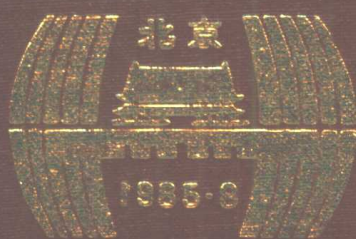


第一屆國際漢語教學 討論會論文選

第一屆國際漢語教學討論會組織委員會編



北京語言學院出版社

第一届国际汉语教学讨论会论文选

第一届国际汉语教学讨论会组织委员会编

北京语言学院出版社出版

(北京海淀区学院路15号)

新华书店北京发行所发行

北京九二〇三信箱印刷厂印刷

16开本 787×1092毫米 1/16 37.75印张 933千字

1986年5月第一版 1986年5月第一次印刷

印数: 1-5000册

统一书号: 90411·9 定价: 平6.30元 精8.90元

说 明

第一届国际汉语教学讨论会于一九八五年八月十三日至十七日在北京举行，有来自二十个国家和地区的二百六十多名专家、学者与会，广泛地进行了学术交流。现将与会者提供给会议的学术论文选编出版。

在编辑过程中，我们曾对所选论文作了一些技术性的处理。

第一届国际汉语教学讨论会组织委员会

FH6' / 23

目 录

第一届国际汉语教学讨论会开幕词和闭幕词·····	吕必松 (1)
含动补结构的句子的语义分析·····	[中] 吕叔湘 (5)
现代书面汉语里的虚化动词和名动词·····	[中] 朱德熙 (10)
语法例证的规范性和可接受性·····	[中] 胡明扬 (17)
关于“去+VP”和“VP+去”句式·····	[中] 陆俭明 (20)
汉语动词的时间结构·····	[美] 邓守信 (30)
汉语语法中的一些特性·····	[美] 陆孝栋 (38)
论汉语的语法特点·····	[印度尼西亚] 刘宏谟 (52)
现代汉语里一些可有可无的虚词·····	[英] 卜立德 (63)
汉语的被动句究竟有几种形式·····	[日] 牛岛德次 (67)
关于“很+不·形容词”成立的几个条件·····	[日] 相原茂 (74)
谈汉语名词的次范畴·····	[日] 赞井唯允 (87)
关于“了 ₃ ”的问题·····	[日] 郭春贵 (90)
“以谓语动词为中心”的语法教学·····	[中] 周继圣 (95)
浅谈联合短语的运用·····	[中] 杨庆蕙 (102)
现代汉语的“即使”实言句·····	[中] 邢福义 (109)
怎样教学“是…的”·····	[美] 汪有序 (118)
在日本汉语教学上的两个问题·····	[日] 伊藤敬一 (147)
现代汉语中形式上的否定和意义上的否定不一致的几种情况·····	[中] 贾甫田 (151)
汉语语用分析三题·····	[中] 范开泰 (162)
汉语语义层论析·····	[中] 陈恩泉 (171)
现代汉语和古代汉语的动词结构连用的格式·····	[墨西哥] 梅 达 (184)
关于对外汉语语法教学的几个问题·····	[中] 顾学梅 (191)
北京口语后轻双音节语素里轻音节的送气·····	[中] 俞 敏 (197)
构成汉语语音学习难易的各种因素·····	[美] 郑良伟 (200)
无声中的信息·····	[美] 刘君若 (205)
华语调值的再考虑·····	[澳] 胡百华 (208)
对外汉语教学中难音辨析·····	[中] 李 明 (210)
基础汉语语音教学的若干问题·····	[中] 程美珍 赵金铭 (219)
声调教法的商榷·····	[美] 余霭芹 (229)
对外汉语教学中r声母音质的实验研究·····	[中] 廖荣容 石 锋 (236)
在新加坡与马来西亚地区教学汉语拼音方案的经验·····	[新加坡] 卢绍昌 (257)

汉语教学二题

- 注意词类和实词搭配的教学……………〔中〕张寿康(262)
- 试论北京方言中的词尾“-儿、-子、-头”……………〔日〕伊地智善继(267)
- 对外汉语教学的词汇处理问题……………〔香港〕刘 铭(275)
- 关于划分汉语词类问题的一点意见……………〔朝〕沈晁燮(281)
- 现代汉语词段分割原则……………〔中〕吴葆棠(287)
- 关于现代汉字学……………〔中〕周有光(301)
- 日本人学汉语……………〔日〕奥水优(303)
- 汉字教学简述……………〔中〕李培元 任 远(307)
- 汉字现状与汉字教学……………〔中〕陈阿宝(315)
- 有关汉外语法对比的三个问题……………〔中〕王 还(322)
- 试从“前提”的角度分析中英语的某些差异……………〔澳〕徐家祯(329)
- 保加利亚语与汉语中动词的“体”……………〔保加利亚〕史耐新·戈戈娃(337)
- 关于汉语和英语的结果补语……………〔美〕高恭亿(347)
- 汉语语法之难点……………〔美〕〔林〕戴祝念(349)
- 初级班的“写作”课程……………〔美〕黎天睦(360)
- 教师提问模式与汉语教学……………〔美〕梁长城(370)
- 在联邦德国进行初级汉语教学的情况和方法……………〔联邦德国〕柯彼德(374)
- 有关第二语言教学的几个问题……………〔香港〕关彩华(381)
- 汉语口语教学：从句构练习到交际练习……………〔英〕佟秉正(388)
- 罗西雅氏外语教学法……………〔美〕李华元(396)
- 课堂交际教学活动的理论与实践……………〔加拿大〕王邱丕君(402)
- 美国高级现代汉语教学所面临的若干问题……………〔美〕劳延煊(414)
- 现代汉语中“主题-评语”句教学研究之初探……………〔美〕齐德立(417)
- 教材和教学实践……………〔中〕鲁健骥 杨石泉(425)
- 系统短期汉语教学与强化……………〔中〕朱子仪(430)
- 报刊词语和报刊语言课教学……………〔中〕李振杰(436)
- 对外汉语教学有关报刊阅读方面的几个问题……………〔澳〕苏迈凯(442)
- 汉语“了、过、是…的、着、在、呢”教材教法的构想……………〔美〕马盛静恒(446)
- 中学华文教材的构架
- 新加坡的经验……………〔新加坡〕胡林生(456)
- 新加坡小学华文教材的设计与推行……………〔新加坡〕洪孟珠(468)
- 用生动活泼的形式反映广泛而严肃的内容
- 谈《话说中国》的编写……………〔中〕赵燕皎(474)
- 新编系列教材《现代汉语教程》的主要特点……………〔中〕李德津 樊 平(478)

有关计算机辅助教学中文的一些问题·····	[美] 王方宇(488)
汉语作为外语教学数据库“DBTCFL”系统	
设计的探讨·····	[中] 邱质朴 [美] 徐志韞(492)
论汉语会话班里的录相教学·····	[联邦德国] 蓝安东(502)
计算机汉字设计与汉语教学·····	[美] 郑锦全(512)
看、听、想、说、写	
——谈用电视录像进行口语教学的几个环节·····	[中] 史世庆(516)
建设对外汉语教学这个新兴学科·····	[中] 张道一(522)
美国最近汉语教学方向与语言使用能力准则的拟订·····	[美] 李英哲(529)
汉语水平考试的设计与试测·····	[中] 刘 珣 黄政澄 方 立 孙金林 郭树军(536)
在中国留学的美国学生因社会文化背景的差异而产生的一些问题·····	[美] 徐志韞(543)
中国文化介绍在对外汉语教学中的作用·····	[中] 毕继万(554)
动作语言与语言教育·····	[美] 杨觉勇(563)
教学效果较好的外语教师所应具备的主要条件·····	[美] 赵智超(572)
关于“现代汉语词汇的统计与分析”的报告·····	[中] 常宝儒(578)
科技汉语的特点·····	[中] 郭金鼓(585)
略谈泰国学校汉语教学的情况与经验·····	[泰] 马丽莹(592)
基础阶段的汉字、语音和语法教学·····	[捷] 雅·沃哈拉(595)

第一届国际汉语教学讨论会开幕词和闭幕词

北京语言学院院长 吕必松
中国教育学会对外汉语教学研究会理事长

开 幕 词

(一九八五年八月十三日)

尊敬的周谷城副委员长，

各位领导，各位代表，各位来宾，同志们，朋友们：

大家期待已久的第一届国际汉语教学讨论会今天开幕了。我代表中国教育学会对外汉语教学研究会、北京语言学院和这届讨论会的组织委员会，向不辞劳苦前来出席会议的各国代表表示热烈的欢迎和衷心的感谢！向出席今天开幕式的各位来宾和新闻界的朋友们表示热烈的欢迎和衷心的感谢！全国人大常委会周谷城副委员长，国家教育委员会何东昌副主任、黄辛白委员，国务院侨务办公室林水龙副主任，北京市陈昊苏副市长，文字改革委员会王钧副主任，中国教育学会张承先会长，北京大学丁石孙校长，以及国务院、北京市有关部门和单位的其他领导同志都亲临今天的开幕式，表明中国政府和学术界对世界汉语教学的重视和关心，给这次会议增添了光彩。我们向以上各位领导同志表示特别的欢迎和感谢！同时借此机会，向未能出席这次会议的各国汉语教学工作者和对汉语教学作出贡献的语言学家，包括我国台湾省的同行们，表示崇高的敬意和诚挚的问候！向希望与会但由于我们客观条件的限制而未能与会的各国同行表示深深的歉意！

出席这届讨论会的有来自20个国家和地区的代表260人，其中中国代表130人，其他国家和地区的代表130人。各国代表中既有语言学界和语言教学界功名卓著的老前辈，也有在教学、研究和领导工作方面肩负重任的中坚人物，还有一些在教学和研究上崭露头角的年轻新秀。会议收到各国代表提供的论文180多篇，这些论文从不同的方面反映了我们在汉语教学和汉语研究上所取得的最新成果，从中也可以看到大家共同关心的问题 and 今后发展的趋向。代表的国别和人数如此众多，代表性如此广泛，论文内容如此丰富，特别是有这么多德高望重的老前辈亲临指导，所有这些都说明第一届国际汉语教学讨论会在世界汉语教学史上确是一次空前的盛举！

各位代表，同志们，朋友们：

正如大家所知道的那样，世界汉语教学正处于一个大发展的时期。过去，许多国家学习汉语的人很难找到专业对口的职业。人们学习汉语，多半是出于对中国古老文化的崇拜或对中华人民共和国这块“神秘大地”的好奇心。现在，由于各国都在跟中国进行多方面的交

往，并且看到了这种交往的更加广阔的前景，对汉语人才的需求量已在逐步增加。各国对汉语人才的需求成了学习汉语和发展汉语教学的更加强大的推动力。据不完全统计，现在已有五十多个国家和地区在高等学校开设了中文系或中文专业，有些国家的部分中小学也把汉语列入了外语课程。还有不少人通过广播、电视等其他途径学习汉语。特别令人鼓舞的是，国外有些大学汉语作为外语的专业录取新生的分数线已经达到甚至部分地超过了英语作为外语的专业录取新生的分数线。要求来华学习汉语和其他专业的外国人也越来越多。现在中国已有六十多所高等院校为外国人开设了汉语课程，但规模仍然太小，远远不能满足需要。

各位代表：

世界汉语教学是我们共同的事业。推动这一事业的发展是我们共同的责任。满足社会对汉语人才的需求和人们学习汉语的愿望，是我们共同的心愿。正是这种共同的事业、共同的责任和共同的心愿把我们紧密地联系在一起，促使我们欢聚一堂，共商事业发展的大计。世界汉语教学的发展向我们提出了许多新的要求。如何扩大招生规模和提高教学质量，怎样培训教师和改进教学方法，需要编写什么样的教材和怎样编写，理论研究的主要任务是什么，在哪些方面需要和可能进行国际或校际间的交流与合作，以及怎样进行这种交流与合作，等等，都成了大家共同关心的问题。通过召开国际会议来讨论这些问题，是各国同行盼望已久的事情。我们相信，这次会议是各国同行交流教学经验和研究成果并共同探讨有关问题的良好开端。通过这次交流和探讨，可以推动今后更广泛的交流与合作。

这次讨论会不但是一次学术交流的盛会，而且也是一次增进了解和友谊的盛会。有些代表虽然是第一次来到中国，但是每个代表都有自己的老朋友，又都能结识一些新朋友。今天的新朋友明天又成了老朋友。同行的心是容易相通的。这里也有自由发表学术见解的广阔天地，会上会下都可以畅所欲言。我们提倡开展不同学术观点的自由讨论，因为只有进行这样的讨论，才能推动学术的进步与繁荣。

我们到国外访问的时候，多次看到欢迎的横幅上写着：“有朋自远方来，不亦乐乎！”我今天就是怀着这种“不亦乐乎”的心情在这里讲话的。跟这么多来自远方的老朋友和新朋友相聚，并且看到了世界汉语教学的美好前景，怎么能不“不亦乐乎”呢！

最后，祝各位健康、愉快！预祝讨论会圆满成功！

我的话完了，谢谢大家！

闭 幕 词

（一九八五年八月十七日）

各位代表、各位来宾：

为期五天的第一届国际汉语教学讨论会已进入了最后的议程。所有与会者都为这届讨论会的圆满成功而感到高兴。

会议成功的主要标志是：

第一、在学术上获得了丰收。代表们宣读的一百八十多篇论文，交流了教学和研究方面的情况和经验。不少论文和发言，既结合教学实际，又具有较高的学术水平，反映了理论或实践上所取得的最新成果，受到了与会者的普遍欢迎和高度评价。会议组织委员会计划出版

一部论文选，这将是代表们献给世界各国汉语教学工作的一份厚礼，也将是这届讨论会的永久性纪念品。

第二、代表们之间增进了相互了解和友谊。在这届讨论会上，各国代表不但会见了老朋友，而且结识了许多新朋友。虽然时间短促，但大家利用一切机会进行研讨切磋，会上会下都可以看到就共同关心的问题自由讨论和争论的生动场面。学术上的互相交流和自由讨论成了增进了解和友谊的纽带，使同行变为亲家，使大家感受到了“海内存知己，天涯若比邻”的欢快。

第三、为今后的交流与合作创造了条件。我们希望这届讨论会将成为长久的美好回忆。但是，我们更需要重视未来。代表们都看到了我们在汉语教学方面肩负的共同任务和面临的共同问题，这是进一步开展交流与合作的基础。各国代表都对今后的交流与合作提出了宝贵的建议。有些代表或单位之间已对今后的交流与合作进行了原则性的讨论，我们希望这种讨论能取得实质性的结果。

各位同行：

世界汉语教学的前景是美好的，但我们面临的任务是艰巨的。为了加快世界汉语教学事业的发展，我们必须团结一致，进行不懈的努力。当前，首先需要在协商一致的基础上制订一项规划。这一规划的大致内容，代表们都已经提出来了。我认为最重要的有以下几点：

1. 建立世界汉语教师协会或世界汉语教学研究会。这是与会代表的一致建议。建立这样的组织有利于把分散的力量组织起来，有利于开展这一学科领域内的交流与合作，有利于协调和组织有关的学术活动。中国教育学会对外汉语教学研究会和北京语言学院愿意接受各国代表的委托，与有关院校和专家协商，争取使这一建议得以实现。

2. 建立世界汉语教师培训中心。教学水平和研究水平的高低，归根到底是由教师的水平所决定的。当前我们面临的一个严重问题是教师人数不足，水平参差不齐。对许多代表提出的建立世界汉语教师培训中心的建议，应当给予高度的重视。中国教育学会对外汉语教学研究会和北京语言学院愿为实现这一建议而努力。

3. 加快教材建设和理论研究。从这届讨论会的书展和报告可以看到，世界汉语教学界在教材编写方面已进行了很大的努力，取得了不小的成绩。但跟需要相比，跟某些其他语言的教材相比，汉语教材的建设显然是比较落后的。因此，各国代表都建议加快编写各种程度、各种类型的教材，以及包括教师手册在内的教学参考资料。教材编写要涉及许多语言学和教学法理论问题。因此，仅仅从教材编写的迫切性就可以看到理论研究的重要性。在某个国家使用的教材，要适应该国的国情。单靠中国人编写适用于所有国家的国情的教材，实际上是做不到的。因此要编写适用的教材就必须进行国际合作。中国教育学会对外汉语教学研究会和北京语言学院也愿意在这方面贡献一份微薄的力量。

4. 建立情报资料中心或信息中心。在现代化的社会里，信息的重要性是人所共知的。信息的多少和信息传递的速度会直接影响工作的进程或事业发展的速度。由此也可以看到许多代表提出的建立情报资料中心这一建议的重要性。这一中心应当以最快的速度在尽可能广泛的范围内收集资料和信息，并且以最快的速度和在尽可能广泛的范围内向各国汉语教学工作提供。提供的办法包括出版杂志，接受咨询，寄送有关的图书，寄送或通过计算机传输论文、内容摘要和目录，接待前来参阅和研究的人员。中国教育学会对外汉语教学研究会和北京语言学院愿为建立这样的情报资料中心或信息中心尽最大的努力。

最后，衷心感谢对大会作出了重大贡献的各位代表和全体工作人员，特别要衷心感谢对这次会议高度重视并给予了具体帮助的上级领导和各位老一辈专家。

祝第一届国际汉语教学讨论会圆满成功！

祝世界汉语教学事业欣欣向荣！

祝远道而来的代表旅途愉快！

向刚才发表了热情洋溢、内容具体的讲话的辛白同志表示深深的谢意！

以大会的名义向世界各国汉语教学工作者，包括我们台湾省的同行们致敬！

谢谢大家！

含动补结构的句子的语义分析

吕 叔 湘

3·0 含动补结构的句子，一般句式是：

主 + 动补 + 宾

例如：我还没闹明白这个道理。他一会儿就写完了三封信①。

有时候主语不出现，是因为承上省略；有时候没有宾语，是因为动词是不及物，或者主语是受事。

除此之外，还有用“把”和用“被”的句子②，句式是：

主 + 把 + 宾 + 动补

主 + 被 + 宾 + 动补

尽管含有动补结构的句式基本上相同，可是主、动、宾、补这四个成分之间的语义关系是多种多样的，下面分节举例说明。

有一点需要在这里说明的是：上面句式里“动补”的写法只是表明动词和补语通过因果关系而紧密结合，在语音上形成一个整体，至于动、补、宾之间的层次，可能是“（动 + 补） + 宾”，也可能是“动 + （补 + 宾）”，本文不加讨论。

3·1 先说不用“把、被”的句子。分八类，四类有宾语，四类没有。

第一类句子的语义关系是：动作发自主语，及于宾语，结果表现为补语，宾语和补语构成一个表述，也不妨说是有一种主谓关系。例如：

(66) 小刘爬上车身，拉紧帆布篷，拴牢绳子。

(67) 十一平以后，他一连发出界两个球，攻球力量也软。

第二类句子里边的语义关系是：动词是不及物的③，或者虽然有宾语，但是不在这里出现，动作的结果是使句中宾语和补语之间形成主谓关系。下面例句(68)到(71)是动词自有宾语，已经在前面出现过，或者不言而喻；例句(71)到(75)是动词不及物。拿例(68)来说，踢的是球，见前半句，而踢的结果是鞋坏了。

(68) 踢球，踢球，一个月踢坏了三双鞋。

(69) 你说破了嘴唇皮也不中用。

(70) 有了钱买块糖吃，他还说吃馋了嘴。

(71) 他们觉得铁健一个月挣二百多块，有的是钱，吃几顿面条也吃不穷他。（蒋子龙：维持会长《选集（一）》）

* 本文是作者从论文《汉语句法的灵活性和节约性》中截取的，章节与例句均遵照作者意见沿用原来的序号，未加更改。——编者

(72) 孟姜女还能哭倒长城呢。

(73) 小姑娘们想是睡花了眼出去，风摇的树枝儿，错认了人。（红楼梦73回）

(74) 贾大奇熬红了眼，跑肿了腿，喊哑了嗓子。（秦兆阳：贾大奇自述，《人民文学》81：1）

(75) 吃不着芦虾籽儿／馋得直打滚儿／姥姥馋掉了牙／奶奶馋瘪了嘴儿。（邓刚：芦花虾，《小说选刊》83：11）

第三类句子里的动词也是不及物或者是另有不出现的宾语，句子里的宾语不是动词的宾语而是补语的宾语，如(76)的“心”不是“吃”的宾语而是“迷”的宾语。

(76) 你真是吃浆糊吃迷了心了。

(77) 今天我们总算苦出了头。

(78) 这个班是“乱”出了名的。

(79) 稻子熟过了劲，荒在地里。（杨朔：三千里江山）

第四类句子跟前三类不同在于其中的补语不跟宾语直接发生关系，倒是主语跟它形成主谓关系。

(80) 别理他，他是喝醉了酒发酒疯。

(81) 没关系，我睡惯了硬板床。

这一类句子有的不容易跟第一类区别。例如：

(82) 我答对了三道题。

(83) 他记错了门牌号码。

既可以说“我答对了”，“他记错了”（参下第五类），又可以说“这道题（答）对了”，“门牌号码（记）错了”（参下第七类）。

第五类句子里的动词是不及物或者另有不出现的宾语，主语和补语之间存在主谓关系。

(84) 我的伤已经好了，再闲就闲疯啦。（杨朔：三千里江山）

(85) 二十几年，咱们都围着这口大锅吃饭。咱们吃老了，儿子吃大了，还有了孙子。（金河：这不仅仅是留恋，《人民文学》82：11）

第六类句子的特点在于主语既不是动词的施事，也不是它的受事，但由于动词的作用，主语和补语之间形成主谓关系。动词的施事和／或受事可以在这个句子或小句的前边或后边出现。

(86) 你今后别再研究火箭了！人也研究老了，家也研究穷了，身体也研究垮了，还是研究不出来。（《自学》83：4）

(87) 地已经下饱和了，雨不再渗进去。（路遥：惊心动魄的一幕）

第七类句子的语义关系简单，主语是动词的受事，主语和补语形成主谓关系，是动词作用的结果。

(88) 这个字写错了。

(89) 要看的书看不完，要做的事做不完。

第八类句子的主语也是动词的受事，但跟补语没有语义关系，跟补语形成主谓关系的是动词的未出现的施事。

(90) 这种酒喝不醉的。

(91) 这种饼一块就能吃饱。

3·2 现在来看用“把”字的句子，大致分为四类。

第一类句子，“把”字后面的宾语是动词的受事，跟补语形成主谓关系。这种句子非常多。

(92) 年轻人那股不肯服输的神气把我逗笑了。

(93) 这一问把大家都问愣了。

(94) 怎么？一颗手榴弹把咱们炸哑巴啦？

第二类句子基本上跟第一类相同，但在补语之后又跟上一个名词，例如：

(95) 架不住姚大婶天天罗嗦，到底把女儿女婿说活了心。

(96) 你听这话！能活把人气崩了肚子！

(97) 接连三封电报终于把张驴儿催起了身。（喻清新：张驴儿和他的驴，《小说选刊》84：5）

补语之后的名词所代表的事物和宾语所代表的事物二者之间多半存在部分和整体的关系，(95)也可以说成“……把女儿女婿的心说活了”，(96)也可以说成“……把人的肚子气崩了。”

第三类句子，“把”字的宾语不是动词的受事，但动词的作用使它跟补语形成主谓关系。这类句子的特点是动词已经在“把”字前出现过，或者带宾语，或者不带。

(98) 社员们盼雨都把眼睛盼红了。

(99) 老吃高粱米饭算是把人吃怕了。

(100) 拿十块头的票子到村里买鸡，买蛋，买鱼，把价钱都买涨了。

(101) 陈司令员在台下忽然笑得前仰后合，把演员都笑愣了。

(102) 没法子，只好唱一出极其寡淡无味的戏，把他们唱走。（汪曾祺：晚饭后的故事）（“他们”指看戏的各式人等）

(103) 红梅刚说了个头，被琴荷踢了一下，把她的话踢断了。

(104) 二楞这阵牢骚把个梁永生牢骚笑了。（郭澄清：大刀记）

(105) 那场架可打得好，把这小子打出息了。（邢原平、邢小平：站在高高的脚手架上，《小说选刊》84：2）

这类句子跟3·1的第六类句子可以互相变换，例如(86)可以改成“研究火箭把人也研究老了……”。

也有由于动词的作用让“把”的宾语成为补语的受事的，例如：

(106) 我原来心里是装着这件事的，可是事情一忙就把它忙忘了。

第四类句子的特点是：主语不是动词的施事而是它的受事，“把”字的宾语不是动词的受事而是它的施事，它跟补语形成主谓关系。

(107) 这一点儿酒就把你喝醉了？

(108) 这几步路不会把你的脚走大的。

(109) 别老坐沙发椅，把人都坐懒了。

(110) 这些年的大锅饭把人都吃穷了。

(111) 都说这本书好，可我怎么一点儿也不懂，都把我给看腻味了。

(112) 真不简单呀，把我听呆了。

(113) 这篇文章算是把我写苦了。

这四类句子的共同点是“把”字的宾语跟后面的补语之间存在主谓关系，这种关系的形成是由于动词的作用。不同之点是：第一类和第二类句子里，主语是动词的施事，“把”字的宾语是动词的受事；第三类句子里，主语是动词的施事，但“把”字的宾语不是动词的受事；第四类句子里，主语是动词的受事，“把”字的宾语倒是动词的施事。

这四类大致能概括绝大多数用“把”字而有动补结构的句子，但是也还有包括不了的。例如：

(114) 一个春节把孩子们的心都玩儿野了。

3·3 用“被”字的句子可以分为三类。

第一类句子很简单，主语是动词的受事，“被”的宾语是动词的施事，主语和补语之间存在主谓关系，是动词作用的结果。这一类句子最常见。

(115) 妈妈果然被闺女逗笑了。

(116) 也许是被夏天的阳光晒懒了，或是被春天的柔风吹软了。

第二类跟第一类不同在于动词的受事不是句子的主语而是“被”的宾语，至于主语和补语形成主谓关系，那是跟第一类相同的。

(117) 脸上不知何时已经被泪流湿。(老舍：惶惑)

(118) 好多人怎么参加革命的？都是被八路军的歌子唱去的。(李国文：月食，《人民文学》80：3)

(119) 革命被头挂退的事是很少有的。(鲁迅：三闲集·铲共大观)(国民党杀害革命党人挂头示众)

第三类的特点是补语之后还有一个名词，它代表的事物是属于主语所代表的事物的(比较用“把”字的第二类例句)。

(120) 尤老二被酒劲催开了胆量。(老舍：上任)

(121) 白茹却被这赞美声羞红了脸。(曲波：林海雪原)

(122) 她一不小心，被碾滚子碾坏了苕帚把。

(123) 他很高兴, 但竟被那走来夜谈的和尚识破了机关。(鲁迅)

(124) 车开动了, 我也被许多胳膊挡住了视线。

(125) 出去不了啊, 都叫这些小家伙攥住手了。

(126) 这两年我叫死羊死寒了心。(林斤澜: 山里红)

说(124)和(125)两句里的“住”跟“视线”和“手”形成主谓关系, 好象有点说不通, 可要是把“住”理解为“使它不能发挥作用”, 那也就说得通了。(126)比较特别, 用“死羊”做“死”的施事词, 可以跟(104)的“牢骚……牢骚”比较。

总起来看, 无论用“把”、“被”不用, 这种包含动补结构的句子的基本成分无非是主、宾、动、补四项, 可是从语义方面分析, 四者之间的关系真是变化多端。这的确是汉语句法的灵活与节约的一种表现。

① 李临定同志曾经对动补句式做过详细论述, 见《中国语文》1980年第2期, 读者可以参考。那篇论文主要从形式上进行分类, 本文着重在语义方面的分析。

② 用“把”字的句子、用“被(叫、让)”的句子和不用“把、被”的句子, 三者之间变换的可能与限制是一个很复杂的问题, 至今还没有人详细探讨过。本文也只限于分别举例。

③ 本文提到不及物动词的场合都包括形容词。

现代书面汉语里的虚化动词和名动词

朱 德 熙

[零] 外国人学汉语，不但想要学会说话，对大多数人来说，还想学会读书看报。因为汉语口语跟书面语在词汇和语法上有许多不同处，学会了这一样不见得就会那一样。长期以来，教外国人汉语的入门课本里，大都注重口语。学汉语拿口语打底子是对的。可是口语学到相当程度的时候，就应当告诉学生书面语跟口语的某些区别。让学生自发地靠他学到的口语的知识去体会（实际上只能是猜）书面语，不是好办法。

以上的話是从对外汉语教学的角度说的。从研究方面说，长期以来，我们老是根据书面材料作研究。书面材料内容驳杂不纯，包含许多不同层次的语言现象。如果不是经过严格的选择和分析，凭这样的资料得出的结果恐怕既不足以反映口语，也不能真正显示出书面语的特点。本文拿书面语里的一种语法现象来分析，目的是想通过这个例子说明教外国人汉语的时候，不能忽略书面语的特点，同时也想说明书面语语法研究和口语语法研究应该分开进行，不能混为一谈。

[壹] 本文所谓虚化动词 (WV)，指的是只在书面语里出现的少数几个及物动词如“进行、加以、给予、给以、予以、作”等。这些动词原来的词汇意义已经明显地弱化了，因此在某些句子里把它们去掉并不影响原句的意思。例如：

1.1 他们花了整整一年时间（进行）调查。

1.2 关于矛盾的特殊性问题应当着重地（加以）研究，并用足够的篇幅（加以）说明。

（《毛泽东选集》279）

1.3 对于这种损坏公物的行为应当（给以）批评。

1.4 首恶分子必须（予以）惩办。

1.5 两国政府将采取果断措施与恐怖主义（作）斗争。此外，上引各例中有些虚化动词可以互换而不改变原句的意义。例如1.1的“进行”可以换成“作”，1.5的“作”可以换成“进行”，1.2的“加以”、1.3的“给以”、1.4的“予以”也都可以换成“进行”。这一点也说明虚化动词词汇意义的弱化。

由此看来，虚化动词的作用仅在于加在某些词语的前边在形式上造成动宾构造，而不改变原来的词语的意义。就这一点而论，虚化动词可以说是一种形式动词 (dummy verb)。在进一步分析虚化动词的用例之前，我们最好先考察它所带的宾语的性质。

[贰] 稍加观察就能发现，虚化动词所带的宾语只能是表示动作的双音节词。例如：

进行：～调查 ～研究 ～登记 ～斗争 ～教育 ～指导 ～观察 ～合作 ～交涉
～商讨

加以：～说明 ～解释 ～干涉 ～改造 ～指导 ～解决 ～限制 ～控制 ～训练
～补充

给予：～支持 ～帮助 ～奖励 ～鼓励 ～补助 ～同情

予以：～考虑 ～解释 ～挽救 ～表扬 ～安排 ～发表 ～保障 ～答复 ～照顾
 作： ～准备 ～记录 ～检讨 ～指示 ～交代 ～补充 ～决定 ～贡献 ～研究
 ～统计

我们说出现在此类宾语位置上的是表示动作的双音节词，不说它们是双音节动词。这是因为能在这种位置上出现的双音节词并非全都是动词。其中有少数是地地道道的名词。例如：进行战争 | 进行（作）手术 | 进行口试。其余绝大部分虽然是动词，可是也跟一般动词的性质不同，带着明显的名词性。这可以从以下几件事上看出来：

（1）在汉语里，名词可以直接修饰名词；动词必须加上“的”字才能修饰名词。要是把动词直接加在名词前头，造成的就不是偏正结构而是动宾结构。可是上边提到的那些双音节动词都跟名词一样，可以直接修饰名词。例如：

调查小组	考虑范围	斗争方式	合作范围
研究人员	指导教师	补充材料	登记地点
发表时间	训练项目	奖励条例	教育方针
观察结果	准备情况	解决办法	工作时间

（2）名词也不能直接修饰动词。把名词直接加在动词前头，造成的不是偏正结构而是主谓结构。上边举的双音节动词在这一点上也跟名词一样，可以直接受名词修饰。例如：

农村调查	阶级斗争	儿童教育	军事训练
历史研究	经济合作	精神准备	物质奖励
人权保障	思想改造	文艺工作	财政补助
会议记录	课程说明	人员登记	武装干涉

（3）这些双音节动词里有一部分可以受某些表示数量的词语的修饰，这种表示数量的词语本来是只能修饰名词的。例如：

一些／一点：（有）～准备 （受过）～教育／训练 （做过）～研究
 很多／许多：（受到）～限制 （作了）～解释 （加了）～说明
 不少：（受到）～限制 （有）～考虑
 多少：（没有）～准备／研究 （受过）～训练
 丝毫：（没有）～准备／限制／保障
 毫无：～准备 ～帮助 ～限制 ～贡献 ～研究

（4）名词前头可以加“有”，也可以加“没有”；动词前头只能加“没有”，不能加“有”。上举双音节动词前头可以加“有”，跟名词相同。例如：

有研究	有保障	有奖励	有答复
有准备	有限制	有说明	有斗争
有解释	（很）有帮助	有贡献	有交代
有训练	有了解	有分析	有提高

总起来看，上边所说的那些双音节动词既有动词性，又有名词性。作为动词，可以受副词修饰（不研究 | 快研究 | 马上研究），可以带宾语（研究文学 | 研究小麦）；作为名词，可以受名词和数量词修饰（历史研究 | （做过）一些研究），可以作动词“有”的宾语（有研究）。

由于此类双音节词兼有动词和名词双重性质，一身而二任，所以有时会产生歧义。例如